Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

# BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR
# COMMERCE INTERNATIONAL
# À RÉFÉRENTIEL COMMUN EUROPÉEN

## LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE - ITALIEN

## **LANGUE B**

SESSION 2018

_____

Durée : 3 heures

Coefficient : 2

_____

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Matériel autorisé : dictionnaire unilingue.
Tout autre document ou matériel est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous :
- qu'il correspond à votre spécialité
- qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

## Re pomodoro: Italia primo esportatore mondiale di polpe e pelati

L'Italia ha il primato mondiale nel regno del pomodoro che finisce in lattine e tubetti. Anche se lo scettro per la quota più importante della produzione mondiale di pomodoro destinato alla trasformazione spetta agli Stati Uniti con il 34% contro il 14% del nostro secondo posto, nel 2016 l'Italia si è confermata il primo esportatore in assoluto di polpe e pelati con una quota che vale tre quarti del valore mondiale (77%), seguita solo a lunga distanza dalla Spagna con il 6%. Ed è prima pure per le esportazioni di passate e concentrati con il 26%, ma in questo caso tallonata dai cinesi con il 25%.

Sono alcuni dati del report della filiera del pomodoro da industria realizzato da Ismea, Istituto di servizi per il mercato agricolo alimentare, che raccontano un settore bandiera del made in Italy nella gastronomia. I numeri dicono però che il nostro Paese è anche il secondo importatore mondiale di passate e soprattutto di concentrati di pomodoro, dopo la Germania, con un valore assoluto di 154 milioni di euro nel 2016, il 54,4% in più rispetto al 2012. Un segnale che sottolinea anche Confcooperative, pronta a rilanciare la battaglia per l'etichetta obbligatoria con l'indicazione dell'origine delle materie prime utilizzate, per distinguere il pomodoro italiano.

"Non si capisce questa quantità in aumento di prodotto importato come venga utilizzata. Sarebbe giusto, se si vuole dare un'informazione corretta e precisa al consumatore, indicare l'origine della materia prima in tutti i prodotti della filiera, come è avvenuto per il latte" commenta Pier Paolo Rosetti, direttore generale di Conserve Italia (Cirio e Valfrutta). L'indice è di fatto puntato soprattutto sulla Cina, che essendo il secondo esportatore mondiale di passate e soprattutto concentrati, che possono essere utilizzati come base per altri prodotti, è uno dei paesi da cui importa anche l'Italia.

"Quella del pomodoro è una delle filiere più importanti in termini di quantità e di fatturato per il settore agroalimentare italiano con un giro d'affari stimato che supera i 3,2 miliardi di euro, il cui prestigio purtroppo viene offuscato da accuse di scarsa trasparenza e dalla crescita della contraffazione di materie prime importate dall'estero" sottolinea Maurizio Gardini, presidente di Conserve Italia e di Confcooperative ribadendo che "l'origine della materia prima in etichetta è urgente e necessaria". Un passo per valorizzare la filiera del pomodoro "made in Italy" puntando sulla qualità del prodotto agricolo utilizzato**.** Oggi l'indicazione in Italia è obbligatoria solo per la passata. Marchi come Cirio e Valfrutta hanno inserito la dicitura volontaria "pomodoro 100% italiano" sulle confezioni, evidenzia Gardini, facendo quasi raddoppiare le vendite di pomodoro all'estero. Ma una normativa ad hoc sul territorio italiano, estesa a tutti i prodotti e obbligatoria, farebbe maggiore chiarezza.

Sul mercato dei consumi interni, nel 2016 secondo il monitoraggio Ismea-Nielsen, si è interrotto il decennale trend negativo[1] delle vendite al dettaglio e i primi mesi del 2017 confermano l'inversione di tendenza con un incremento dell'1,7% dei volumi e dell'1,1% in valore. A fare da traino sono i sughi pronti e i pomodorini che crescono in valore rispettivamente del 6,9% e dell'8% nei primi quattro mesi rispetto allo stesso periodo del 2016, mentre scendono ancora i pelati. "Il mondo dei sughi è la parte del mercato pomodoro che sta andando meglio con una crescita che compensa il calo di altri prodotti – analizza Rosetti – I sughi pronti rispondono meglio agli stili di vita attuali, sono un prodotto facile e veloce da utilizzare".

Monica Zunino, *www.repubblica.it*, 18 luglio 2017

[1] il decennale trend negativo: diminuzione su dieci anni

Base nationale sujets d'examens pour établissement professionnel

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

## I – COMPRÉHENSION (20 points)

Rédiger **en français** le compte rendu restituant les éléments essentiels du texte. (190 mots, +/-10 %)

## II – EXPRESSION (20 points)

Répondre **en italien**.

A partire da esempi precisi, definite le strategie che il settore agroalimentare deve adottare per valorizzare e tutelare le sue produzioni all'estero e in Italia.
(300 mots, +/- 10 %)

## III – LETTRE COMMERCIALE (20 points)

Rédiger une lettre **en italien** à partir des éléments suivants.

Vous êtes le/la responsable des achats du supermarché Auchan (46 boulevard de Reuilly - 75012 Paris) et vous écrivez au responsable des ventes de l'entreprise Mutti di Parma, située via Traversolo, 28 – 43022 Montechiarugolo (Parma).

Vous souhaitez leur passer commande de 25 boîtes de coulis de tomates de 400 grammes, de 25 bouteilles en verre de 700 grammes ainsi que de 50 tubes de double concentré de tomate.

Vous souhaitez une livraison avant le 15 du mois prochain. Le paiement de la marchandise se fera à la réception de la commande.

Formules d'usage.

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.